

République Tunisienne  
Ministère des Affaires Sociales, de la Solidarité  
et des Tunisiens à l'Etranger  
Caisse Nationale de Sécurité Sociale  
49, Avenue Taïeb M'hiri- Tunis

الجمهورية التونسية  
وزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن  
والتونسيين بالخارج  
الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي  
49 ، شارع الطيب المهيري- تونس

#### ETAT DE LIQUIDATION N°

Décerné par la Caisse Nationale de Sécurité Sociale  
en application des dispositions de l'article 105 de la loi  
n°60-30 du 14 décembre 1960 telle que modifiée et  
complétée par les textes subséquents.

Pour infraction à l'article 6 du décret n° 95-1166 du 3 juillet  
1995 et à l'article 18 de la loi n°94-28 du 21 février 1994,  
M (me)

#### بطاقة جبر عدد

صادرة عن الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي  
عملا بأحكام الفصل 105 من القانون عدد 30 لسنة  
1960 المؤرخ في 14 ديسمبر 1960 مثلما تم تنقيحه  
وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

من أجل مخالفة أحكام الفصل 6 من الأمر عدد 1166  
لسنة 1995 المؤرخ في 3 جويلية 1995  
والفصل 18 من القانون عدد 28 لسنة 1994  
المؤرخ في 21 فيفري 1994 ، فإن السيدة(ة)

affilié sous le numéro

est contraint par toutes les voies de droit à payer les  
montants ci-dessous indiqués à la Caisse Nationale de  
Sécurité Sociale au titre des pénalités de retard relatives aux  
trimestres suivants de l'année

المنخرط تحت عدد

يجبر بجميع الطرق القانونية على دفع  
المبالغ المبينة أسفله للصندوق الوطني للضمان  
الاجتماعي بعنوان خطايا تأخير عن التلاشيات  
التالية من سنة

Trimestre					الثلاثية
Montant des pénalités					مبلغ الخطايا

En cas de paiement partiel intervenu postérieurement à  
l'établissement du présent état de liquidation, celui-ci  
demeure valable pour le recouvrement du solde restant dû.

وفي صورة تسديد قسط بعد إصدار هذه البطاقة فإنها  
تبقى صالحة لاستخلاص البقية المتخلدة من الدين.

Décerné par la Caisse Nationale de Sécurité Sociale

صدرت عن الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

le

في

P/Le Président Directeur Général العام المدير

Arrêté et rendu exécutoire par le Gouverneur par délégation  
du Ministère des Affaires Sociales, de la Solidarité  
et des Tunisiens à l'étranger

قررها وصيرها نافذة المفعول الوالي بتفويض  
من وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن  
والتونسيين بالخارج

le

في

P/le Gouverneur et par délégation عن الوالي وبتفويض منه